

## Obsah

Co může člověku... | PPS — ix

Gregoriovy *Dialogy* v edici *Pietas benedictina* | OK — xi

Obraz očištěnce: čtvrtá kniha *Dialogů* svatého Řehoře Velikého | AV — xv

- I / Úvod — xv
- II / Život svatého Gregoria Velikého — xvii
- III / Stručný přehled Gregoriova díla — xxi
- IV / *Dialogy* v kontextu celého Gregoriova díla — xxii
- V / Adresáti *Dialogů* — xxv
- VI / Struktura *Dialogů* — xxvii
- VII / Eschatologické zakončení *Dialogů* v knize čtvrté — xxviii
- VIII / Obsah čtvrté knihy — xxix
- IX / Křesťanská zkušenost: základ Gregoriovy teologie — xxxv
- X / Struktura křesťanské zkušenosti: interiorita a eschatologie — xlv
- XI / Nauka o očištění — xlix
- XII / Obraz očištěnce ve čtvrté knize *Dialogů* — lii
- XIII / Možnost pomoci duším zemřelých — lvi
- XIV / Závěr — lviii

Gregorius Veliký, *Dialogy o zázracích italských otců* | překlad AV & OK, komentář OK — i

- První kniha — i
- Druhá kniha — 44
- Třetí kniha — 95
- Čtvrtá kniha — 159

Překlad druhé knihy *Dialogů* v překladu Scipiona Berličky SI z roku 1602 | edice OK & ZL — 231

Ediční poznámky | OK — 295

- Celek knihy — 295
- Ediční poznámka o eschatologické studii — 295
- Poznámka o *Dialogích* — 296
- Poznámka o novém překladu, komentáři a rejstříku — 304
- Digresivní poznámka o edici starého překladu *Vita Benedicti* (1602) — 306



Českocírkevněslovanské texty? A ty latinské — 306 | Čtrnácté století — 315 | Překlad 1602 a raný novověk — 315 | Dvacáté století — 323 | Jazyk překladu 1602 — 328 | Způsob vydání překladu 1602 — 330

Poznámka o obrazovému doprovodu — 335

Seznam vyobrazení — 337

Rejstříky | **OK** & **ZL** — 339

Rejstřík jmen osob a míst — 339

Mapky — 358

Papežové před Gregoriem Velikým — 363

Římští císařové před dobou vzniku *Dialogů* — 363

Vládcové v Itálii před dobou vzniku *Dialogů* — 364

Zkratky a literatura | **OK** — 365

Zkratky biblických knih (stuttgartská Vulgata) — 365

Některé další zkratky — 365

Bibliografické odkazy — 366

Zkratky starých pramenů — 376